

PROGRAMMATION ARTISTIQUE

Durant ces 2 semaines de festivités des artistes de notoriété se produiront : Samira Kadiri, soprane marocaine avec les ensembles de Chefchaouen et Chenôve au théâtre des Feuillants ; Kader Attou de la Cie Accrorap avec *Douar* une pièce chorégraphique de danse hip hop au Grand Théâtre ; Acyl concert métal ethnique expérimental à La péniche Cancale ; Erick Abecassis avec *Noisindia*, une performance au Consortium ; Natacha ATLAS avec *Myriad Road* en concert au Cèdre à Chenôve ; Fadwa Souleimane, auteure syrienne, pour des rencontres poétiques au musée national Magnin ; Layla Darwiche, Malika Halbaoui et Hamed Djebbar, conteurs porteront leur parole dans les écoles, les médiathèques et sur le marché. Et bien d'autres, encore, seront à découvrir pendant le festival...

Du nouveau pour la 17ème édition !

Les Nuits d'Orient vous invitent à prolonger l'expérience du festival en famille et en soirée avec *L'après-midi des familles* et *La nuit de l'Orient*, **le samedi 3 décembre de 16h à 18h et de 20h à 3h à La Maison-phare.**

Cette journée a pour volonté de rassembler les artistes, les publics et plusieurs disciplines artistiques dans un même lieu. Vous pourrez déambuler à votre rythme dans les différentes salles de la Maison-phare pour découvrir, écouter, regarder, pratiquer et déguster.

Au programme, des ateliers, des animations, des concerts et des spectacles proposés par 14 partenaires du festival. L'après-midi laissez-vous conter des histoires par Layla Darwiche ou venez participer à une émission radio avec Radio Dijon Campus. Le soir, le oud du musicien Abdelmajid Moutana et les paroles des *Amuletrices* vous embarqueront jusqu'au bout de la nuit, dans un voyage vers l'Orient.

L'après-midi des familles- 16h à 18h

La tricoteuse de mots (Conte)

Layla Darwiche

Dans sa maison au bout du monde, une femme vit seule et parle à elle-même. Des mots doux, des mots piquants, des mots d'amour, des mots amers roulent à ses pieds : il y en a partout, du sol au grenier ! Un jour, elle prend ses aiguilles et se met à tricoter. Un mot à l'envers, un mot à l'endroit, des histoires naissent sous ses doigts : une jeune fille aux cheveux de soie, une boulette de semoule qui deviendra roi...

Public familial à partir de 6 ans

La Maison-phare

Interprétation de la poésie (Atelier)

Venez vous initier, que ce soit avec votre bouche ou votre corps, à interpréter *Les poèmes d'amour* d'Alexandre Najjar grâce à une initiation à la langue des signes française ainsi que grâce à des méthodes de lecture.

Arteggio- Écoute mes mains

La nuit de l'Orient - 20h à 3h

Espace Andaloussiyat-Bourgogne (Concert)

Le musicien Abdelmajid Moutana s'accompagne de son oud pour un voyage dans le monde arabe en chansons.

L'association vous propose une exposition intitulée " De la Graphie à la Calligraphie Arabe" avec la possibilité de s'initier avec le Calligraphe Yashar Al Bayaty.

Un stand de livres et d'ouvrage pour apprendre à lire et à écrire la langue arabe. Tout ça dans une ambiance musicale avec Abdelmajid Moutana qui s'accompagne de son oud pour un voyage dans le monde arabe en chansons de l'Orient à l'Occident du monde arabe.

Association Andaloussiyat-Bourgogne

Quand la nuit te fait tenir debout (Lecture)

Les Amuletrices vous mettent en scène et en voix !

À partir de lectures et de saynètes mises en voix ensemble, *Les Amuletrices* improviseront autour de vos textes sur le thème de l'Orient et de tout ce qui s'y rapporte. Sans oublier que la nuit porte merveilles. Amenez citations, textes, bouts de roman, poésies, prose, maximes, extraits de blogs, extraits de journaux, ce que vous écrivez... sur le thème de l'Orient ! *Les Amuletrices* vous accompagneront dans la mise en bouche, le goût des mots, la saveur des sonorités.

Les Amuletrices

> Voyage aux sons de l'Orient et de l'Occident

Jeudi 1^{er} décembre à 20h- Le Cèdre (Chenôve)

MYRIAD ROAD - NATACHA ATLAS (Jazz/Musique du monde)

Natacha Atlas fut révélée en reprenant à l'orientale *Mon ami la rose* de Françoise Hardy en 2000. Cinq ans après son dernier album, la chanteuse belge d'origine égyptienne fait son retour avec un opus produit et arrangé par l'incontournable (et visiblement infatigable) trompettiste de jazz, Ibrahim Maalouf... et confirme une réorientation jazz. Natacha s'y épanouit dans la langue de Shakespeare comme dans le chant arabe, portée par une musique aux arrangements soignés, servie par des instrumentistes d'exception. Si l'Orient reste bien présent, les traditions sont joliment bousculées. Un dépaysement total.



Natacha Atlas-©Denis Rouvre

Vendredi 9 décembre à 20h - Grand Théâtre

DOUAR (Danse)

Compagnie Accrorap



© Cie Accrorap

Avec *Douar*, Kader Attou met en scène la notion d'ennui, d'enfermement et le rêve de liberté. Il se penche ici sur la jeunesse qui, de part et d'autre de la Méditerranée, se questionne sur ses terres d'origines, sur la difficulté à assumer une double culture et de l'autre côté, en Algérie sur le rêve de liberté. Pour Kader

Attou, le hip hop est un outil au service d'un message, *Douar* trouve ainsi une résonance toute particulière dans l'actualité, dans ce drame humain qu'est l'exil de populations meurtries vers une terre idéalisée.

> **Cric, crac, mon conte est dans le sac !**

Samedi - 3 décembre à 20h30- MJC de Chenôve

TI OULI OULA (Conte)

Un spectacle haut en couleurs où les lions, les cigognes, les hérissons et autres animaux virevoltent et se donnent rendez-vous pour vous entraîner et vous initier à la folle sagesse du monde. Grands et petits, vieux et jeunes, entre oud et guembri, seront enivrés par les musiques qui rythment ces récits drôles et facétieux. L'écoute et le partage deviennent alors un art et traversent toutes les frontières. Les contes, présentés dans le spectacle, s'inspirent librement des célèbres histoires de *Kalila wa Dimna*.



© Tioulioula

Mardi 6 décembre à 19h30 – MJC Dijon Grésilles

LES MATHÉMATIQUES ARABES CONTÉES (Conte/Conférence)

Qui mieux qu'Ahmed Djebbar, fameux mathématicien, historien des sciences mais aussi formidable conteur, est capable de captiver des élèves de 14 à 18 ans sur le thème de l'âge d'or des sciences arabes ? Personne mieux que lui ne peut raconter comment entre le VIII^{ème} et le XIV^{ème} siècle, la civilisation arabo-musulmane assimila non seulement les savoirs grec, babylonien, persan ou indien mais apporta aussi des contributions significatives dans de nombreux domaines, notamment les mathématiques et l'astronomie, en créant par exemple de nouveaux instruments. Un apport scientifique considérable qui s'est diffusé partiellement autour de la Méditerranée et dont l'héritage est encore palpable de nos jours comme l'expliquera le conférencier.

Mercredi 7 décembre à 17h – Atelier Boutaric

PETITE LENTILLE (Conte)

« Kan ya ma kan... La grand-mère s'installait sous l'oranger de la cour et déroulait son chapelet d'histoires. Ogresses dévoreuses, prince en quête d'amour, chameaux chargés de trésors perdus en plein désert, autant de contes à faire rire et frissonner les petites et les grandes oreilles. »



> Au rythme de leur voix !

Dimanche 4 décembre à 14h30 – Musée des Beaux-Arts UNE BALADE DANS UN PASSÉ ORIENTÉ (Spectacle vocal)

Trois Amulectrices vous emmènent dans un tourbillon de surprises, où surgissent, dans la magie des œuvres d'art, des phrases d'auteurs les plus variées. Une balade pas comme les autres, en poésie et en chanson, où le spectateur a voix au chapitre !

Mardi 6 décembre à 20h– Théâtre de Fontaine d'Ouche CHANTS D'AMOUR, REGARDS CROISÉS, PLAISIR PARTAGÉ (Musique/Poésie)

Le duo Dix Vagues, la chorale Mille et une mains et Raymond Hosny

Un voyage original à la recherche d'un héritage partagé et une exploration multi-culturelle de la dynamique poétique propre aux chants d'amour. Un chassé-croisé entre poésie libanaise et française, compositeurs français et libanais sur le thème universel de l'amour. Un véritable dialogue entre les mots (français et arabe), les signes (langue des signes française), la musique...



Duo Dix Vagues-© AlioshaAParies

Jeudi 8 décembre à 18h30 – La Maison-phare LA NOUBA ANDALOUSE DANS LE CLUB AGORA (Musique)

Tous les 2^{èmes} jeudis du mois, *La Maison-phare* accueille un concert dans le club *Agora*. Pour l'occasion, les musiciens et chanteurs de *La Nouba Andalousse* viennent faire résonner la musique arabo-andalouse, fruit du métissage entre la musique arabe de l'Orient, la musique afro-berbère et celle pratiquée en Espagne il y a bien longtemps. Ce groupe est issu de l'atelier de musique du conservatoire de Chenôve.

> Les Nuits d'Orient font leur cinéma !

**Mardi 29 novembre à 20h – Théâtre de Fontaine d'Ouche
MUSTANG (Cinéma)**

Projection du film de Deniz Gamze Ergüven réalisé en 2015

C'est le début de l'été.

Dans un village reculé de Turquie, Lale et ses quatre sœurs rentrent de l'école en jouant avec des garçons et déclenchent un scandale aux conséquences inattendues. La maison familiale se transforme progressivement en prison, les cours de pratiques ménagères remplacent l'école et les mariages commencent à s'arranger. Les cinq sœurs, animées par un même désir de liberté, détournent les limites qui leur sont imposées.



Lundi 5 décembre à 20h- MJC Montchapet

LE PAIN NU (Cinéma)

Film dramatique de Rachid Benhadj.

Ce film est inspiré du roman autobiographique de l'écrivain marocain Mohamed Choukri. C'est

l'histoire d'un garçon marocain sans pain et sans tendresse qui transforme son destin à l'âge de vingt ans grâce au pouvoir de l'écriture.



Jeudi 8 décembre à 14h30 – Bibliothèque centre-ville la Nef

LES PROJOS DU TANTÔT : TAXI TÉHÉRAN (Cinéma)

Depuis 2010, pour avoir osé contester la réélection frauduleuse du président Ahmadinejad, Jafar Panahi n'a pratiquement plus aucun droit et surtout celui de ne pas exercer son métier. Pourtant, grâce à une caméra placée dans son taxi, il filme la réalité de l'Iran, à mi-chemin entre la fiction et le documentaire.



© Memento

>En scène !

Mercredi 30 novembre à 20h et jeudi 1^{er} décembre à 20h - atheneum

LE NOYÉ LE PLUS BEAU DU MONDE (Théâtre musical)

D'après une nouvelle de Gabriel Garcia Marquez

Les Mécaniques Célibataires - création 2016

Un homme est retrouvé sans vie sur une plage, recouvert de coquillages, méconnaissable en tant qu'être humain. Les habitants du village découvrent la dépouille d'un homme plus grand qu'eux, mieux pourvu, ne passant pas sous les portes, ne tenant allongé dans aucun des lits. Cet inconnu venu d'ailleurs va bouleverser leur vie étriquée et leur transmettre le virus de la beauté et de la fraternité. Ce récit vous sera conté et chanté au rythme des improvisations de la contrebasse et aux sonorités folk rock des chants. Véritable invitation au voyage, laissez libre cours à votre imagination et écrivez vous-même l'histoire de ce naufragé...

Samedi 10 décembre à 20h - Théâtre Grésilles

C'EST LE MÉLANGE QUI DONNE LE GOÛT (Théâtre)

Spect'acteurs ! Plongez dans l'univers décalé et burlesque des Amuletrices !

Du rire au larme, vous vous laisserez aller au gré des poètes et des auteurs tels que Tagore, Charles Baudelaire, Georges Wolinski et des chansons de Zaz, Richard Gotainer, Patrick Bruel... Quand les différentes cultures s'offrent en similitude pour mieux faire partager et apprécier le goût de l'autre, c'est « chouette » à Dijon.

Il paraît qu'il y a des menaces de paix... mais nous ne sommes pas prêts ! Tristan Bernard

Dimanche 11 décembre à 16h - Espace Mendès-France (Quetigny)

L'ODYSSÉE DE LA MOUSTACHE (Théâtre humour)

Comme tous les soirs, Ali raconte des histoires à sa fille. Chevalier papa, héros des temps modernes, Ali affronte un à un les périls placés sur le long chemin de la paternité. Il tente de répondre aux questions si joliment innocentes et pourtant terriblement complexes de sa fillette de 4 ans et transforme ainsi les gravités du quotidien en merveilles à écouter. Il brode, imagine d'incroyables histoires, pleines de merveilleux, pour expliquer la vieillesse, la peur, l'homosexualité, les problèmes identitaires... Le généreux Ali Bougheraba, savant et savoureux conteur du quotidien, nous embarque dans un récit tendre et intelligent dont l'humour est le fil rouge.



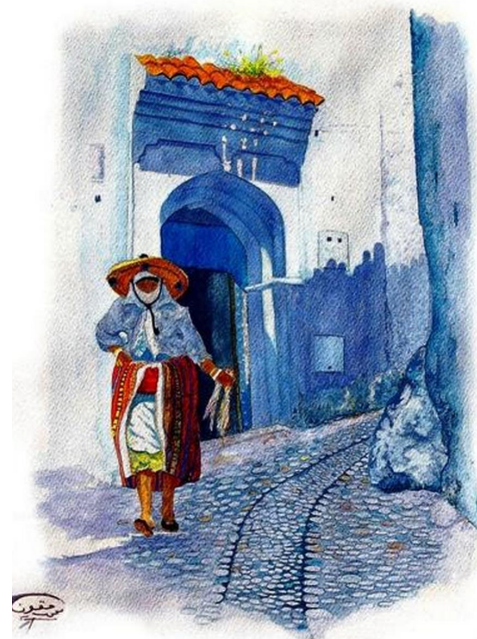
> Pupilles en éveil et regards croisés

Du jeudi 24 novembre au mercredi 14 décembre- Latitude 21

LA MÉMOIRE VIVANTE DE CHEFCHAOUEN - MOHAMED HAKOUN
(Peinture/Aquarelle)

Vernissage le 26 novembre à 17h

Il s'agit d'une exposition-vente d'une série d'aquarelles du peintre Mohamed Hakoun, sur sa ville natale Chefchaouen, ville située dans le Rif occidental, au nord du Maroc. À travers ses toiles, Mohamed Hakoun nous transmet l'amour inconditionnel qu'il porte à sa ville natale et qui l'habite depuis sa plus tendre enfance, l'anime au quotidien et le pousse à transposer instinctivement sur ses toiles aux couleurs chatoyantes, l'authenticité des paysages et des visages de l'Eden du Rif.

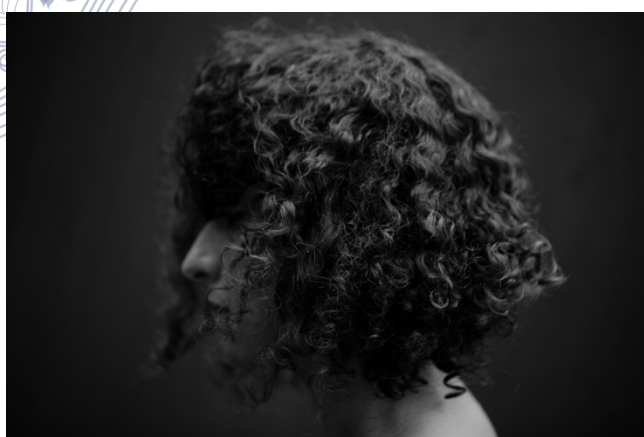


© Adnan Hakoun

Du lundi 28 novembre au dimanche 11 décembre- Salle
de la Coupole

MAGHREB DE FEMMES ET EMPREINTE DU TEMPS (Portraits/ Créations)

Vernissage le 26 novembre à 18h



© Latifa Messaoudi

Regards croisés sur des portraits de femmes.

Rachid Benhadj aborde les portraits en déjouant l'effet du temps, tout type de matériau peut l'inspirer surtout ceux soumis à l'usure et aux intempéries tels que les vieux panneaux publicitaires.

Latifa Messaoudi quant à elle, est dans l'instant présent, elle développe sa sensibilité au gré de rencontres simples et authentiques.

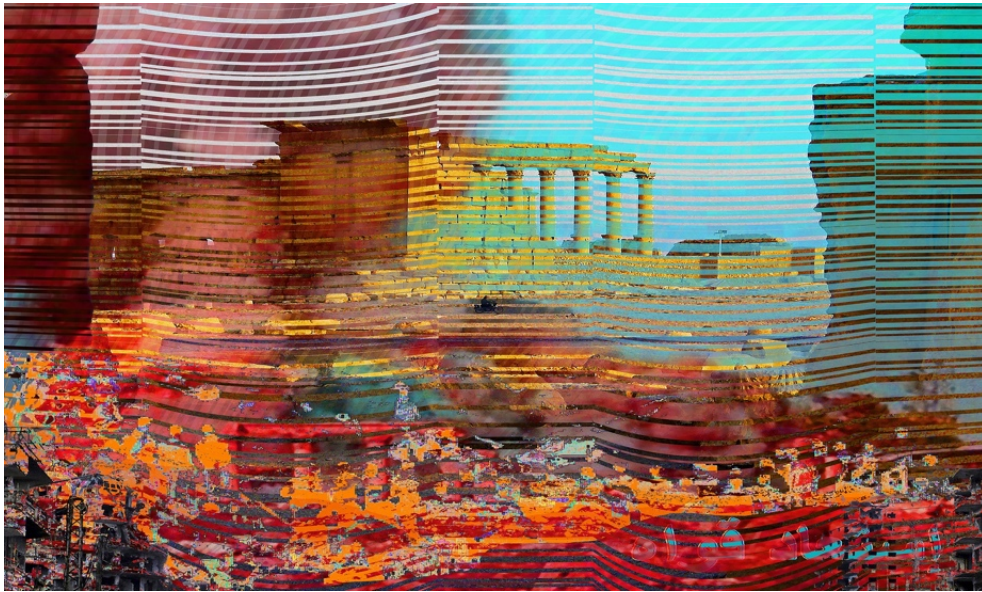
L'ensemble de ces portraits disent les migrations humaines quelquefois douloureuses que nous racontent des élèves des ateliers d'Anne Chignard. Elles sont déclinées en bleu et participent au dialogue avec ces « robes » qui nous racontent. Robe collective ou robe monde, créations des ateliers de Frédérique Toutain à la MJC de Chenôve.

>Et aussi...

Jeudi 1^{er} décembre à 17h – Bibliothèque centre-ville la Nef

BALADE AU COEUR DE L'EXPOSITION *COULEURS DE SYRIE* (Visite commentée)

Teorg Maelbergs a réalisé une intéressante exposition de panneaux obtenus par déstructuration de photos prises en Syrie par Marie-Chantal Frère-Sautot. Celle-ci en fera une visite qui permettra de situer les photos dans leur contexte historique et archéologique.



Reliving Syria-© Teorg Maelbergs et Marie-Chantal Frère Sautot

Samedi 3 décembre à 16h – Musée national Magnin

COLLECTION ORIENTALE (Visite commentée)

Une médiatrice présentera des œuvres orientalistes de la collection complétée par un prêt du musée des Beaux-Arts. Des séquences musicales orientalisantes jouées par le clarinettiste Pierre-Hervé Angilbert rythmeront ce voyage.